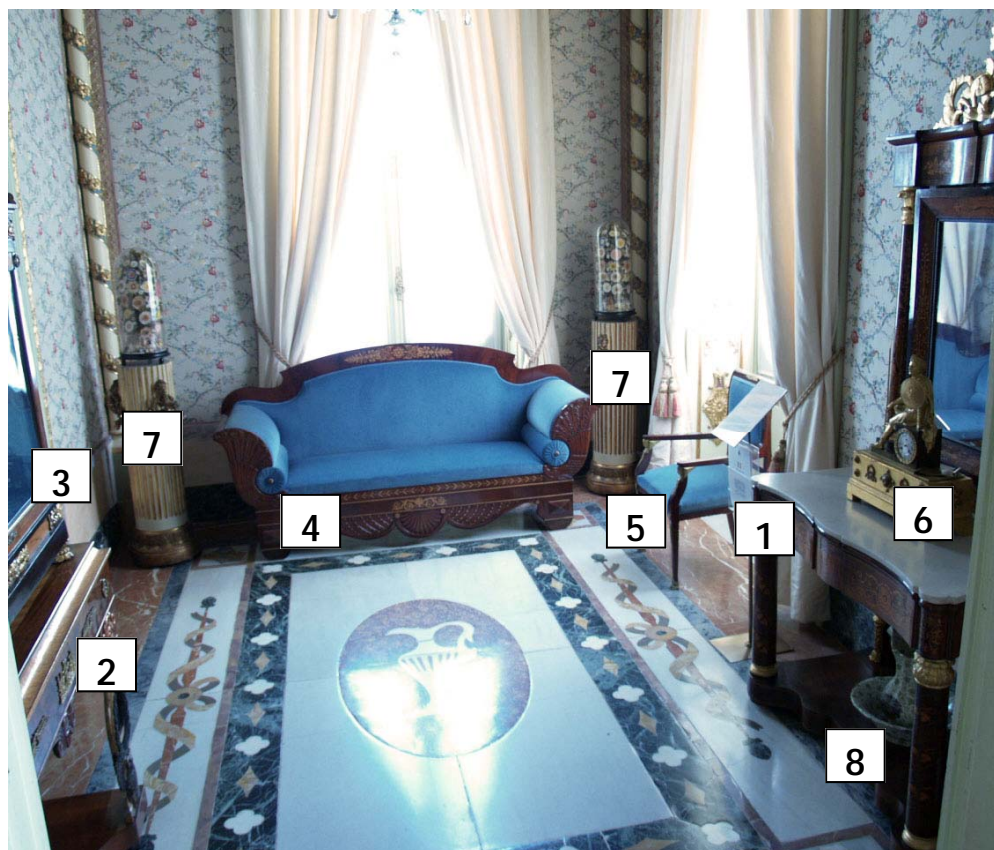


19. TOCADOR DE LUJO



El uso de esta suntuosa sala de carácter femenino queda remarcado por su decoración, en la que estilizados pilares con relieves estilo Luís XVI culminan en una bóveda, obra de Pablo Gonzalvo. Realizada al óleo sobre yeso, representa a Venus, Cupido y a las Tres Gracias, o al tocador de Hebe según los textos contemporáneos a su ejecución. Remarcando su carácter, bajo la bóveda se hayan unos medallones con bustos femeninos y representaciones de Cupido.

Los emblemas marquesales figuran en la taracea de mármol del suelo así como un gran jarrón, que hace alusión al uso de la sala.



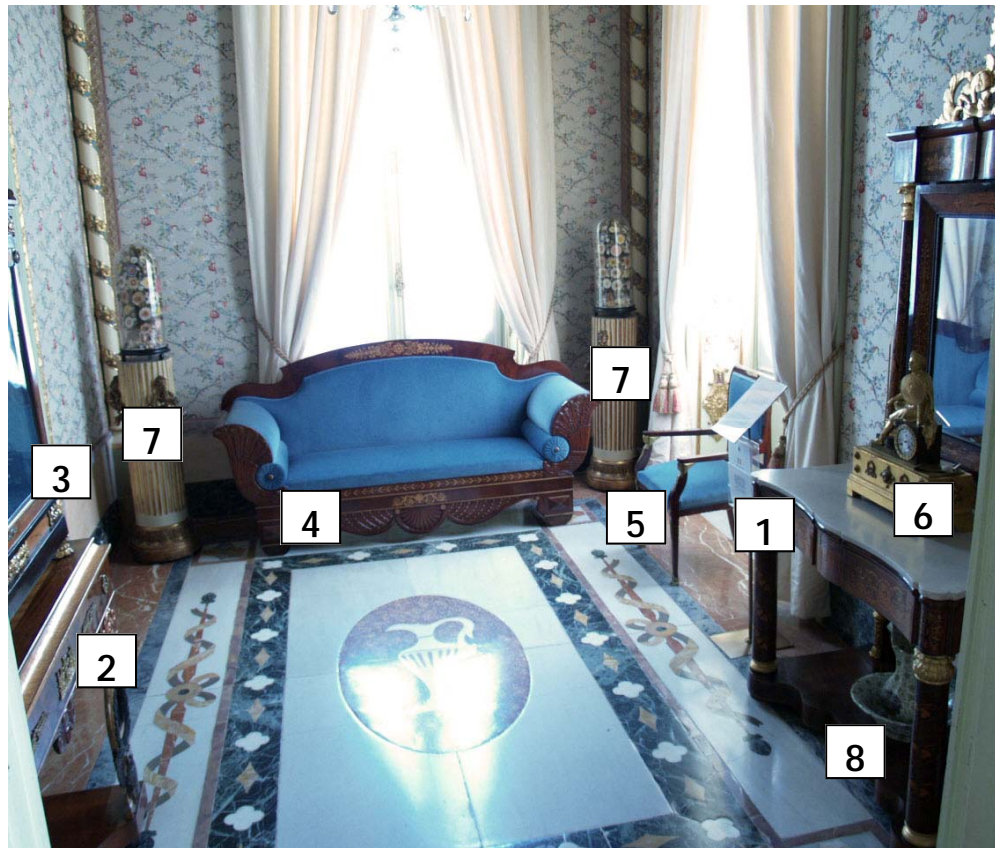
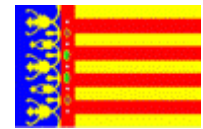
- 1 **Tocador con espejo incorporado.** Nogal, caoba, pino y boj. ¿Valencia?, principios del siglo XIX. CE3/00078
- 2 **Consola sustentante de casa de muñecas.** Caoba, ébano, bronce y carey. España, primer cuarto del siglo XIX. CE3/01054
- 3 **Casa de muñecas.** Varios materiales. Siglo XIX. CE3/01057
- 4 **Sofá.** Caoba y boj. España primer cuarto del siglo XIX. CE3/01096
- 5 **Sillón.** Caoba, boj y bronce. España, siglo XIX. CE3/00354
- 6 **Reloj de sobremesa con figura de Emperador.** Bronce dorado. Siglo XIX. CE3/00972
- 7 **Ornamento floral con urna de cristal.** Conchas y caracoles marinos pintados en diversos colores y hojas de papel. Mallorca, siglo XIX. CE3/00100 y 3/01383
- 8 **Jarro y jofaina.** Loza estampada en verde y negro. Marca "Machin & Potts", Staffordshire (Inglaterra), siglo XIX. CE1/03685 y 1/03684

19. TOCADOR DE LUXE



L'ús d'aquesta sumptuosa sala de caràcter femení queda remarcada per la decoració, en la qual estilitzats pilars amb relleus estil Lluís XVI culminen en una volta, obra de Pablo Gonzalvo. Realitzada a l'oli sobre guix representa Venus, Cupido i les Tres Gràcies, o el tocador d'Hebe segons els textos contemporanis a l'execució. Remarcant el seu caràcter, sota la volta es troben els medallons amb bustos femenins i representacions de Cupido.

Els emblemes marquesals figuren en l'embotit de marbre del paviment, així com també un gran gerro, que fa al·lusió a l'ús de la sala.



- 1 **Tocador amb espill incorporat.** Noguera, caoba, pi i boix. ¿València?, principis del segle XIX. CE3/00078
- 2 **Consola sustentant de casa de nines.** Caoba, banús, bronze i carei. Espanya, primer quart del segle XIX. CE3/01054
- 3 **Casa de nines.** Materies diverses. Segle XIX. CE3/01057
- 4 **Sofà.** Caoba i boix. Espanya primer quart del segle XIX. CE3/01096
- 5 **Cadira.** Caoba, boix i bronze. Espanya, segle XIX. CE3/00354
- 6 **Rellotge de sobretaula amb figura d'Emperador.** Bronze daurat. Segle XIX. CE3/00972
- 7 **Ornament floral amb urnes de vidre.** Petxines i caragols marins pintats en diversos colors i fulles de paper. Mallorca, segle XIX. CE3/00100 i 3/01383
- 8 **Gerro i rentamans.** Pisa estampada en verd i negre. Marca "Machin & Potts", Staffordshire (Anglaterra), segle XIX. CE1/03685 i 1/03684



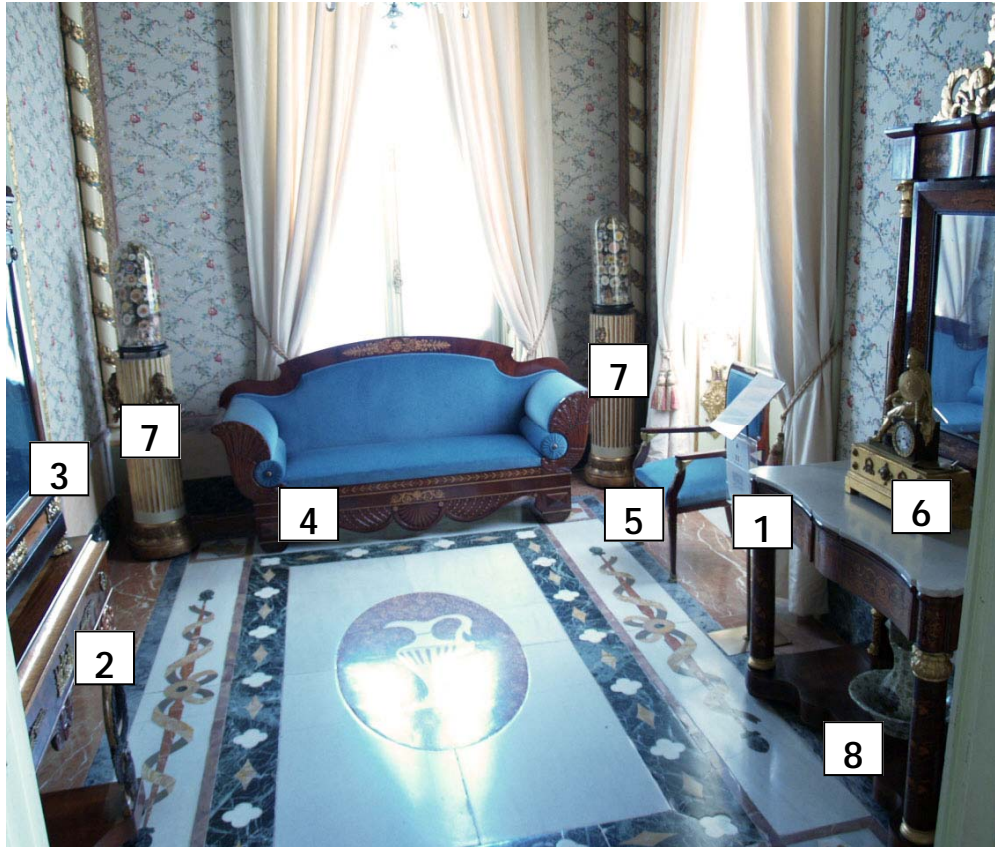
19. THE BOUDOIR



The function of this sumptuous and very feminine room is echoed by the decoration, where the pillars with reliefs in Louis XIV style lead up to a vaulted ceiling painted in oil on plaster by Pablo Gonzalvo. This represents either Venus, Cupid and the Three Graces or else the boudoir of Hebe, according to contemporary documents. The theme is taken up by the medallions below the ceiling showing female busts and Cupids.

The emblems of the marquise appear in the inlaid marble floor, together with a large jar alluding to the function of the room.

19. THE BOUDOIR

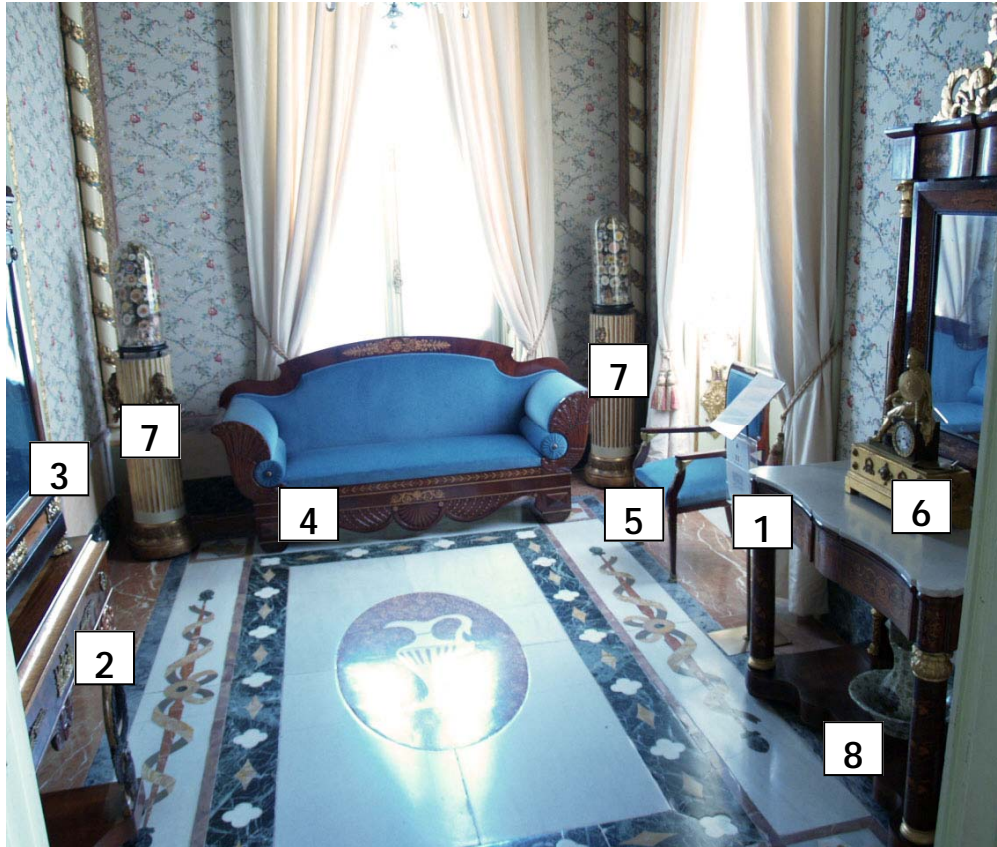


- 1** **Dressing table with mirror.** Walnut, mahogany, pine and boxwood. Valencia?, Beginning of 19th century. CE3/00078
- 2** **Console table with doll's house.** Mahogany, ebony, bronze, and tortoiseshell. Spain, first quarter of 19th century. CE3/01054
- 3** **Doll's house.** Various materials. 19th century. CE3/01057
- 4** **Sofa.** Mahogany and boxwood. Spain, first quarter of 19th century. CE3/01096
- 5** **Chair.** Mahogany, boxwood and bronze. Spain, 19th century. CE3/00354
- 6** **Table clock. A seated Emperor.** Gilded bronze. 19th century. CE3/00972
- 7** **Flower vase.** Sea shells painted in various colors and paper sheets. Mallorca, 19th century. CE3/00100 and 3/01383
- 8** **Jug and basin.** Earthenware, transfer-printed in green and black. "Machin & Potts" Staffordshire (England), 19th century. CE1/03685 and 1/03684

19. BOUDOIR



L'usage de cette pièce somptueuse se retrouve dans sa décoration: des colonnes stylisées en relief, de style Louis XVI, rejoignent la voûte peinte par Pablo Gonzalvo. Il s'agit d'une peinture à l'huile sur plâtre. Selon les textes de l'époque, elle représente Vénus, Cupidon et Les Trois Grâces ou la Toilette de Hébé. Sous la voûte, des médaillons de bustes féminins et de représentations de Cupidon rehaussent le caractère de la pièce. Le blason du marquis est le motif de marquetterie du sol en marbre et d'un grand vase, témoin de l'usage de cette pièce.



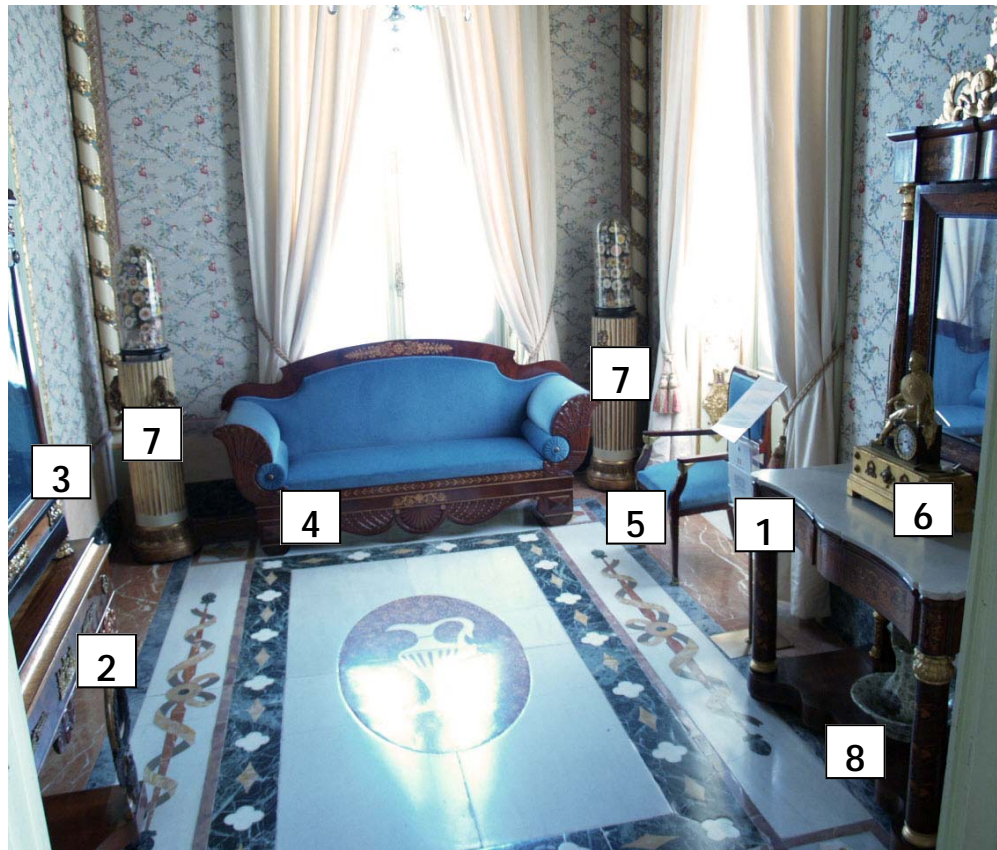
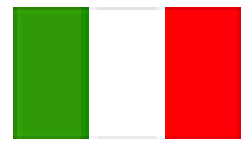
- 1** **Coiffeuse avec miroir.** Noyer, acajou, pin et buis. Valence ?, début du XIXème siècle. CE3/00078
- 2** **Console présentant une maison de poupées.** Acajou, ébène, bronze et écaille. Espagne, premier quart du XIXème siècle. CE3/01054
- 3** **Maison de poupées.** Plusieurs matériaux. XIXème siècle. CE3/01057
- 4** **Canapé.** Acajou et buis. Espagne, premier quart du XIXème siècle. CE3/01096
- 5** **Fauteuil.** Acajou, buis et bronze. Espagne, XIXème siècle. CE3/00354
- 6** **Pendule avec Empereur.** Bronze doré. XIXème siècle. CE3/00972
- 7** **Bouquet de fleurs.** Coquillages de mer. Mallorca, XIXème siècle. CE3/00100 and 3/01383
- 8** **Aiguière et sa bassine.** Faïence à estampage vert et noir. Marque "Machin et Potts". Angleterre, XIXème siècle . CE1/03685 and 1/03684

19. TOILETTA DI LUSO O BOUDOIR



L'uso di questa lussuosa sala riveste un carattere tipicamente femminile, marcato ancor di più dal tipo di decorazione nella quale si trovano dei medaglioni con busti femminili, rappresentazioni di Cupido e colonnine con rilievi stile Luigi XVI che culminano in una cupola realizzata da Pablo Gonzalvo. Si tratta di un dipinto ad olio fatto sulla parete; rappresenta Venere, Cupido e le Tre Grazie o, secondo altri autori, il bagno di Hebe.

Gli emblemi marchesali figurano agli angoli dell'intarsio del pavimento che racchiudono al centro un grande vaso, chiara allusione all'uso dell'ambiente.



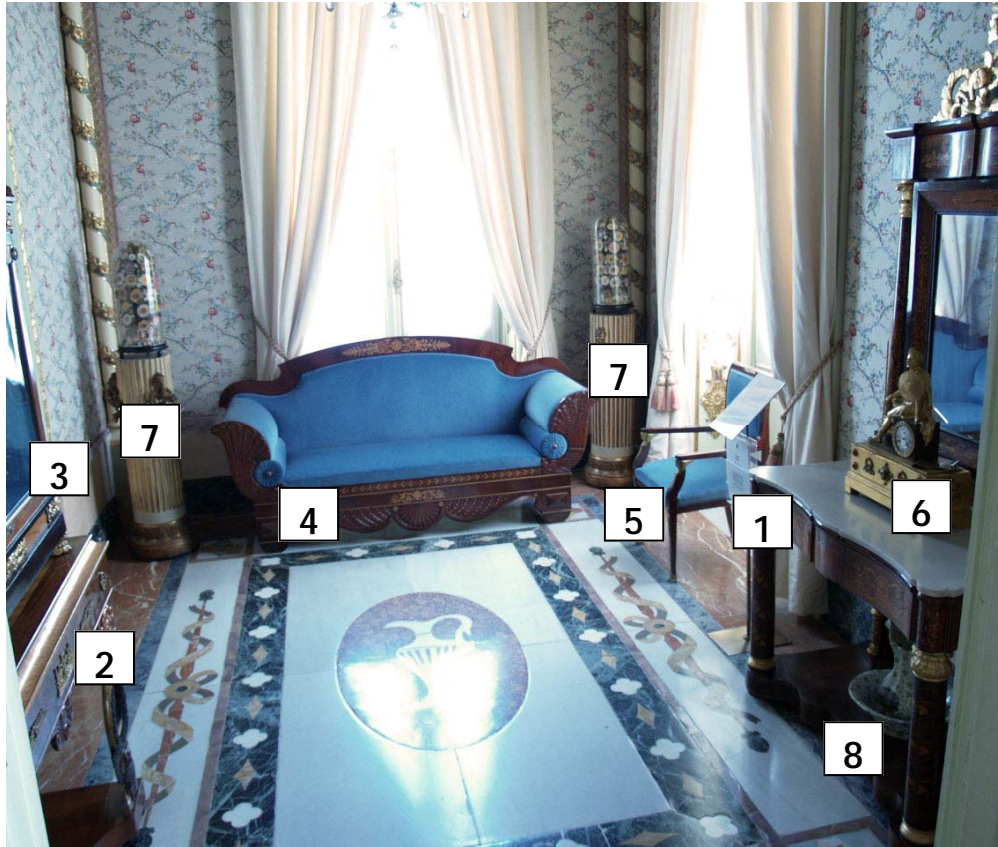
- 1 **Toilette con specchio incorporato.** Noce, mogano, pino e bosso. Valenzia? Inizio XIX secolo. CE3/00078
- 2 **Console che sostiene la casa delle bambole.** Mogano, ebano, bronzo e tartaruga. Spagna, primo quarto del XIX secolo. CE3/01054
- 3 **Casa delle bambole.** Materiali vari Secolo XIX. CE3/01057
- 4 **Divano.** Mogano e bosso. Spagna, primo quarto del XIX secolo. CE3/01096
- 5 **Poltroncina.** Mogano, bozzo e bronzo. Spagna, XIX secolo. CE3/00354
- 6 **Orologio da tavolo con immagine dell'Imperatore.** Bronzo dorato. Secolo XIX. CE3/00972
- 7 **Ornamento floreale con urna di vetro.** Conchiglie e lumache dipinte con diversi colori e fogli di carta. Maiorca XIX secolo. CE3/00100 e 3/01383
- 8 **Vaso e catino.** Maiolica fantasia verde e nero. Marca "Machin & Potts" Inghilterra XIX secolo.. CE1/03685 e 1/03684

19. LUXUS-ANKLEIDESAAL



Dieser luxuriöse Saal mit femininen Zügen wird durch seine Dekoration charakterisiert, wobei das Werk Pablo Gonzalvos mit stilisierten Säulen und Reliefs im Stil Ludwig XVI. in einer Kuppel gipfelt. In Ölfarben auf Gips realisiert, sind im Saal Venus, Eros und die drei Grazien zu sehen oder auch, gemäß der zeigenössischen Texte aus der Bauphase, das Ankleidezimmer von Hebe (Göttin der Jugend). Die Kuppel unterstreicht den Charakter des Saals durch Reliefs mit Frauenbüsten und Eros-Erscheinungen.

Die gräflichen Embleme finden sich in den Marmor-Einlegearbeiten des Bodens sowie als große Vase, die auf die Nutzung des Saales anspielt.



- 1** **Frisiertisch mit eingearbeitetem Spiegel.** Nussbaum, Mahagoni, Pinie und Buchsbaum. Valencia (?).Anfang 19. Jahrhundert. CE3/00078
- 2** **Konsole für Puppenhaus.** Mahagoni, Ebenholz, Bronze und Schildpatt. Spanien. Erstes Viertel 19. Jahrhundert. CE3/01054
- 3** **Puppenhaus.** Verschiedene Materialien. 19. Jahrhundert. CE3/01057
- 4** **Sofa.** Mahagoni und Buchsbaum. Erstes Viertel 19. Jahrhundert. CE3/01096
- 5** **Stuhl.** Mahogani, Buchsbaum und Bronze. Spanien. 19. Jahrhundert. CE3/00354
- 6** **Tischuhr mit Kaiserfigur.** Vergoldete Bronze. 19. Jahrhundert. CE3/00972
- 7** **Blumenornament in Glasvitrine.** Muscheln und Seeschnecken, bemalt in verschiedenen Farben und Papierblätter. Mallorca. 19. Jahrhundert. CE3/00100 y 3/01383
- 8** **Wasserkrug und Waschschüssel.** Grün und schwarz gemustertes Stein- gut. Marke „Machin et Potts“. England. 19. Jahrhundert. CE1/03685 y 1/03684